

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 72 (1933)  
**Heft:** 24

**Artikel:** On bramafan  
**Autor:** Djan-Pierro  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-225301>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# CONTEUR VAUDOIS

FONDÉ PAR L. MONNET ET H. RENOU  
Journal de la Suisse romande paraissant le samedi



## LES FOINS

**M**ACHINALEMENT, dans un demi-sommeil, j'étendis la main du côté de mon réveil... Monotone et fêlée, la sonnerie s'entêtait : drrr ! drrr ! drrr ! drrrr... rrrr... rrr ! Infernale machine, je me frottai les yeux. Déjà sept heures. Et voilà la sonnerie repartant, rageuse : drrr... rrr... rrrr ! Mais non... le bruit venait du dehors. Maintenant, tout à fait réveillé, je compris : la faucheuse ! Depuis ma fenêtre, je plongeais sur le pré, grand rectangle d'herbe haute et fine, d'un gris-rosé, roussie par le soleil !

La faucheuse allait, par à-coups, brusquement arrêtée, elle reculait un bout avec un bruit de remontoir tournant en arrière... cri... cri... cri... ! Puis repartait, enlevée par deux chevaux aux jarrets arqués. Elle grignotait la place, par les bords, faisant fondre à chaque tour, le petit îlot d'herbe droite et immobile sur sa tige. Attaquée par le couteau tranchant, elle ne se couche pas tout de suite comme sous la faux ; elle reste une seconde debout, puis doucement, tombe en arrière, guidée par la planchette de bois.

Et cette odeur humide d'herbe fraîchement coupée, arrivait par bouffées lourdes.

Une dernière bande étroite, tombait, dans un dernier ronronnement et son couteau relevé, la faucheuse fut rangée au bord du champ.

C'est ainsi que de ma chambre, je pus suivre les opérations : la faneuse tricotant très vite avec ses fourches articulées et le foin volant dans le soleil, avec ce frou-frou particulier. Oh ! ces nuits doucement étoilées, tièdes et parfumées ! Il fait bon ouvrir sa fenêtre toute grande et s'empêtrier les poumons, largement, longtemps. S'endormir dans le cri-cri des grillons et voir, collées au mur, ces grandes sauterelles vertes, aux longues cuisses repliées, dépassant le corps !

Puis les chars sont venus. Un homme se tient dessus, debout et reçoit à plein poitrine les fourches que le chargeur lui présente sur sa fourche légèrement ployée. Une paysanne, brûlée par le soleil de juin, manie le grand râteau, l'avance un bout, le recule, repart et forme bientôt une longue tresse de foin enlevée à la fourche. Le char grossit rapidement. Il s'agit de le faire dans les règles ! Et l'homme enfonce jusqu'à mi-corps, retourne les fourches pour en faire des cornets bien d'aplomb. Et s'adressant à ceux qui sont en bas :

— Dis-voilà, Lucien, ça va-t-il ?

— Attends, un peu plus à droite... non c'est trop... là comme ça, ça va d'extra !

On a hissé la longue presse de sapin, passé la grosse corde qui gémit en s'enroulant sur le tambour, lentement tourné par le poids du corps ployé.

Penché à ma fenêtre, j'ai suivi jusqu'au tournant du chemin le chargement dodelinant sur ses hautes roues et je n'ai plus vu que l'homme, sa

fourche piquée dans le foin, un bras tendu, appuyant le char incliné... puis plus rien.

Très longtemps, le parfum du foin sec et chaud, a persisté dans ma chambre...

Benj. Guex.



## ON BRAMAFAN

**V**o z'âi tui cogno on dé elliau pedan, on dé elliau brâmafan que ne fant tiet tordre et agafâ, que n'ant djamé la panse plieina, quânt on estema ein accordâiron que sé pu teri et dé boué que meint dé le mandze dé manté. Bringollion étâi on dé elliau corps que pouont medzi tandi qu'on lau bâille, et bâire mé tiet on pouer ne bâi dé couéta. Le tsautein, prestiet totes les demeindze é s'emmôdâve por la montagne, vâire se vases, désai te, mé vêretabliameint por sé pedâ. Assebin, quand lou vatsérânt le veyâvont arrêvâ, sé désâvont eintre lour : « Tinque le Pedan que s'amâine por se pedâ encore on iâdzo. »

Ona demeindze matin qu'é medzive dza di ona pecheinta vourba, le Daniet, qu'âve fini d'âriâ, li fâ dinse :

— Té faut terribliameint grand tems por medzi ?

— Ouâi, répond Bringollion, tant min mōtset, mé sein perdre on mor, ié dé le crouïe deints, que meint mon père.

— Y compreinse. Ere di vé ton père que t'âteria por medzi grand tems, et di vé ta mère por medzi rudo (vite).

Djan-Pierro dé le Savoles.

## LA TERRE ET L'EAU

**M**EZIERES, bon et gros village vaudois. Son théâtre populaire fête ses vingt-cinq ans.

MM. René et Jean Morax, G. Doret et toute la cohorte des premiers jour sont là. Un fondateur manque : c'est M. le pasteur Béranger, dont le souvenir a été évoqué avec beaucoup de finesse par le président actuel du Théâtre de Mézières.

Nous ne pouvons que mettre sous les yeux de nos lecteurs l'excellent résumé d'un de nos frères :

Mézières, au matin, n'a rien d'une cité qu'a touchée la gloire. Paix générale : à peine, ici et là, une ménagère à sa fenêtre. Et l'église, parmi ses fougères et ses bleuets, sonne les heures.

Mais, au théâtre, le drapeau claque au faîte et, sur la scène, machinistes et manœuvres s'activent, mettant toutes choses au point. Des murs, des ciels, des eaux s'entassent et l'électricien étudie, répète tous les effets de son clavier. Dans le parc aux biches, nulle biche encore, mais une tribune rustique, parée de sapins, où tantôt, à l'heure du « blanc » et des « merveilles » si merveilleuses vraiment, les orateurs monteront sans doute, pour louer — et avec plus de solennité en ce 25<sup>e</sup> anniversaire — l'œuvre et ses artisans.

Le ciel a mis sa housse de nuages, mais sans

doute c'est pour mieux épousetter son bleu idéal et, d'ici quelques heures, le soleil lira.

Il luit déjà. Les petits jardins s'éclairent soudain de toutes leurs fleurs naïves et étincellent les galons du sergent-major cordial qui va commander le service d'ordre.

M. Bridel descend du train. Il sied qu'un président préside et soit là avant tout le monde. Il est, comme on sait, l'amabilité même, et déjà pour les initiés montre d'admirables photos du spectacle. Tout est au point : l'on a répété sans fièvre et les interprètes dorment encore.

Voici les autos qui pointent. Aux auberges, les tables de bois blanc sont mises et, des cuisines l'odeur du lard et le fumet de choux s'échappent, invite aux gourmands. L'on commence à parler de « l'événement ». On sait que les auteurs sont à Moudon et vont y déjeuner avec le Conseil fédéral, fidèle comme on sait à Mézières, ce qui est à la gloire des Morax, mais aussi de la toute puissante députation vaudoise.

Des gendarmes gagent leur poste, les musiciens de la fanfare se groupent et, près de la gare où les petits trains vont arriver bondés, l'accordéoniste traditionnel est là.

Des sonneries de trompettes annoncent les officiels. Précédés d'un huissier, très serment des Trois Suisses, des chancelier et vice-chancelier, MM. Schulthess, Motta, Meyer, Pilet-Golaz et Haeberlin et leur famille descendante d'auto et, guidés par les frères Morax et M. Bridel, gagnent les places qui leur sont réservées. Les trompettes résonnent et le spectacle commence...

\*\*\*  
Nous laissons de côté l'analyse de « La Terre et l'Eau ».

Les décors de MM. Jean Morax et Aloys Hugonnet accordaient — belles lignes et sobres couleurs — la poésie à la vérité.

\*\*\*  
Au cours de la réception traditionnelle qui a suivi la représentation, dans le verger attenant au théâtre, M. Gaston Bridel, président de la Société du Théâtre du Jorat, a salué et remercié les hôtes officiels et brièvement caractérisé l'œuvre du Théâtre de Mézières pendant les 25 années de son existence. Il a rappelé avec émotion le souvenir de deux fondateurs qui ne sont plus, Ulysse Corthézy et le pasteur Émile Béranger.

M. Edmond Schulthess, président de la Confédération, a apporté les vœux du Conseil fédéral à l'occasion du 25<sup>e</sup> anniversaire du théâtre, et félicité M. René Morax, qui fête, lui, son 60<sup>e</sup> anniversaire. Il a dit les mérites de celui qui, d'une manière si féconde, a travaillé à l'élévation de l'art théâtral en Suisse, et ceux de M. Gustave Doret, le grand musicien dont notre pays est fier, retenu malheureusement à l'étranger pour cause de maladie.

**Sur la Cannebière.** — Un homme du Nord entre dans un café et demande un verre de liqueur. Mais on lui apporte un verre si petit (et sur une soucoupe marquée trois francs), qu'il ne peut s'empêcher d'observer :

— Il est bien petit, votre verre. Bien petit.

— Alors, Marius, de répondre :

— Monsieur, dans ce café, on veille à la santé des clients...

**Dévant la vitrine d'un joaillier.** — Vois donc, ma chère, quels superbes pendants, là-bas, tout au fond !

— Des pendants, cher ami !... Je suis tout oreilles !

Rédaction et Administration :  
Pache-Varidel & Bron

Lausanne

III

ABONNEMENT :  
Suisse, un an 6 fr.  
Compte de chèques II. 1160

III

ANNONCES :  
Administration du Conteum  
Pré-du-Marché, Lausanne